

# 4. L'Échappée nocturne

www.lefrenchclub.fr

## 1 Première écoute - Compréhension globale



Écoute l'histoire dans lire les sous-titres. Concentre-toi uniquement sur le sens de l'histoire. Ne cherche pas à tout comprendre mais essaie de comprendre l'idée générale de l'histoire. Puis réponds à la question suivante de compréhension

globale suivante :

**Quelle phrase résume le mieux cette histoire ?**

- A. En plein milieu des années 90, un groupe d'amis décide de s'échapper de leur dortoir pour une aventure nocturne, mais tout ne se passe pas comme prévu...
- B. Pendant les années 90, un lycéen tente de gagner le cœur de sa camarade Matilda lors d'un voyage scolaire à Paris.
- C. Pendant les années 80, quatre internes décident de faire une échappée nocturne dans les rues de Bordeaux. Malheureusement pour eux, le conseiller d'éducation, Monsieur Soler, les attend à leur retour.
- D. Deux élèves pensionnaires s'échappent de leur lycée pour retrouver deux filles de leur classe qui habitent non loin de leur internat.

(réponse dans la vidéo).

# 4. L'Échappée nocturne

w w w . l e f r e n c l u b . f r

## 2 Deuxième écoute - Retrouver les mots-clés

Écoute une deuxième fois l'histoire intitulée *Nuit à la belle étoile* et essaie de retrouver les mots-clés de cette histoire.

### L'ÉCHAPPÉE NOCTURNE

Nous étions au milieu des années 90. A cette époque, j'étais \_\_\_\_\_ dans un lycée bordelais. Comme tous les soirs, au moment du dîner, nous étions tous à la cantine. Mais ce soir-là, j'étais particulièrement \_\_\_\_\_ d'être à la même table que Matilda et de sa copine Camille. J' \_\_\_\_\_ pour Matilda, et elle le savait. Cependant, pour elle, je n'étais qu'un \_\_\_\_\_, elle répétait souvent qu'elle me trouvait amusant.

William, un camarade, a alors lancé aux filles sur le ton de la plaisanterie : « Et si nous nous retrouvions cette nuit ? » Nous avons tous ri, car nous savions que cela était strictement interdit par le règlement et qu'une \_\_\_\_\_ avait lieu tous les soirs à 22 heures. À ma grande surprise, Matilda et Camille ont accepté \_\_\_\_\_. Nous nous sommes donc mis d'accord pour nous retrouver à minuit trente devant la sortie de secours de l'internat des filles. Je n'avais jamais \_\_\_\_\_ mais j'étais prêt à tout pour impressionner Matilda.

Alors que William et moi \_\_\_\_\_ de dormir, nous sommes sortis à minuit dix du \_\_\_\_\_ des garçons. Le \_\_\_\_\_ des filles était situé de l'autre côté de notre lycée qui s'étendait sur 12 hectares, et pour l'atteindre, il fallait traverser un petit parc. De peur d'être repérés, nous avançons en \_\_\_\_\_ les murs et en évitant les \_\_\_\_\_ encore allumés. Soudain, nous avons aperçu le conseiller d'éducation, Monsieur Soler, il lui arrivait de patrouiller avec sa voiture, phares allumés, pour s'assurer que le couvre-feu était bien respecté. Cependant nous ne l'avons jamais vu à une heure aussi tardive. Nous nous sommes rapidement cachés derrière un \_\_\_\_\_.

Enfin, nous sommes arrivés juste à l'heure au pied du \_\_\_\_\_ des filles. Nous avons attendu 10 minutes, puis 20, et il a commencé à pleuvoir \_\_\_\_\_. Complètement trempés, nous sommes retournés au dortoir des garçons où nos camarades n'ont pas manqué de se moquer de nous. Le lendemain, au petit-déjeuner, Matilda m'a accueilli avec un grand sourire. Elle ne comprenait pas pourquoi, pour la première fois de ma vie, je lui faisais \_\_\_\_\_. Pour elle, notre rendez-vous n'était qu'une blague et elle ne l'avait pas pris au sérieux. Elle m'a proposé un deuxième rendez-vous pour se faire pardonner,

# 4. L'Échappée nocturne

w w w . l e f r e n c l u b . f r

mais cette fois-ci, c'est moi qui ai refusé.

## 2 Troisième écoute - Compréhension détaillée

Écoute l'histoire et vérifie le sens à l'aide de la transcription.

### L'ÉCHAPPÉE NOCTURNE

Nous étions au milieu des années 90. A cette époque, j'étais **interne** dans un lycée bordelais. Comme tous les soirs, au moment du dîner, nous étions tous à la cantine. Mais ce soir-là, j'étais particulièrement **ravi** d'être à la même table que Matilda et de sa copine Camille. J'**en pinçais** pour Matilda, et elle le savait. Cependant, pour elle, je n'étais qu'un **bon copain**, elle répétait souvent qu'elle me trouvait amusant.

William, un camarade, a alors lancé aux filles sur le ton de la plaisanterie : « Et si nous nous retrouvions cette nuit ? » Nous avons tous ri, car nous savions que cela était strictement interdit par le règlement et qu'une **extinction des feux** avait lieu tous les soirs à 22 heures. À ma grande surprise, Matilda et Camille ont accepté **le défi**. Nous nous sommes donc mis d'accord pour nous retrouver à minuit trente devant la sortie de secours de **l'internat** des filles. Je n'avais jamais **fait le mur auparavant** mais j'étais prêt à tout pour impressionner Matilda.

Alors que William et moi **feignions** de dormir, nous sommes sortis à minuit dix du **dortoir** des garçons. Le **dortoir** des filles était situé de l'autre côté de notre lycée qui s'étendait sur 12 hectares, et pour l'atteindre, il fallait traverser un petit parc. De peur d'être repérés, nous avançons en **longeant** les murs et en évitant les **lampadaires** encore allumés. Soudain, nous avons aperçu le conseiller d'éducation, Monsieur Soler, il lui arrivait de patrouiller avec sa voiture, phares allumés, pour s'assurer que le couvre-feu était bien respecté. Cependant nous ne l'avions jamais vu à une heure aussi tardive. Nous nous sommes rapidement cachés derrière un **buisson**.

Enfin, nous sommes arrivés juste à l'heure au pied du **dortoir** des filles. Nous avons attendu 10 minutes, puis 20, et il a commencé à pleuvoir **abondamment**. Complètement trempés, nous sommes retournés au dortoir des garçons où nos camarades n'ont pas manqué de se moquer de nous. Le lendemain, au petit-déjeuner, Matilda m'a accueilli

# 4. L'Échappée nocturne

w w w . l e f r e n c h c l u b . f r

avec un grand sourire. Elle ne comprenait pas pourquoi, pour la première fois de ma vie, je lui faisais **la tête**. Pour elle, notre rendez-vous n'était qu'une blague et elle ne l'avait pas pris au sérieux. Elle m'a proposé un deuxième rendez-vous pour se faire pardonner, mais cette fois-ci, c'est moi qui ai refusé.

## VOCABULAIRE DE L'HISTOIRE

### 4. L'Échappée nocturne 🎧

Lire attentivement le vocabulaire de l'épisode du French Podcast.

Vocabulaire	Définitions
<b>un-e interne</b>	personne qui étudie ou travaille dans un établissement et y vit aussi.
<b>bordelais-e</b>	originaire de Bordeaux, une ville du Sud-Ouest de la France.
<b>ravi-e</b>	très content, heureux.
<b>en pincer pour quelqu'un</b>	avoir des sentiments amoureux pour qqn (familier)
<b>un bon copain / une bonne copine</b>	ami-e proche et fiable
<b>l'extinction des feux</b>	moment où il faut éteindre les lumières et se préparer à dormir, souvent utilisé dans les dortoirs ou les camps.
<b>un défi</b>	tâche difficile qui nécessite des efforts pour être accomplie. Synonyme de <i>challenge</i> .
<b>un internat</b>	lieu où les élèves vivent et étudient loin de leur domicile familial.
<b>faire le mur</b>	Sortir en cachette et sans permission d'un internat, d'une école. (familier)
<b>auparavant</b>	avant le moment actuel ou un événement spécifique.
<b>feindre</b>	verbe du 3ème groupe, faire semblant.
<b>un dortoir</b>	grande chambre où plusieurs personnes dorment ensemble.
<b>longer</b>	suivre le côté de quelque chose sur une certaine distance.
<b>un lampadaire</b>	grande lampe installée sur un poteau pour éclairer un espace public.
<b>patrouiller</b>	se déplacer en surveillant un certain périmètre pour des raisons de sécurité.

+ Cours, podcasts, activités interactives sur [www.lefrenchclub.fr](http://www.lefrenchclub.fr) !

# 4. L'Échappée nocturne

w w w . l e f r e n c l u b . f r

	→ faire une patrouille
<b>un buisson</b>	plante dense et généralement basse, avec beaucoup de branches.
<b>abondamment</b>	de façon abondante, en grande quantité, beaucoup.
<b>faire la tête</b>	montrer son mécontentement ou sa colère à une personne par son expression faciale sans parler. (familier)

## TRANSCRIPTION DE LA VIDÉO

### 4. L'Échappée nocturne 🎬

Vous avez adoré les épisodes 1, 2 et 3. Voici enfin l'épisode numéro 4 de « Histoire pour progresser en français ». Salut, je m'appelle Jordi, je suis professeur de français et créateur du French Club, le club de français 100 % en ligne.

La leçon, la vidéo du jour, vient avec un PDF. Ce PDF, il se trouve sur la plateforme du club de français en ligne et, exceptionnellement, il n'y a pas besoin d'être membre du club de français pour avoir accès au PDF. Donc, je t'invite à télécharger ce PDF avant de commencer l'activité. Le lien se trouve naturellement dans la description de cette vidéo. Les membres du club de français en ligne auront, quant à eux, des activités interactives exclusives autour de cette vidéo.

Aujourd'hui, je vais te raconter, comme d'habitude, une histoire personnelle, une histoire réelle, une histoire que j'ai vécue lorsque j'étais adolescent. Alors, ce n'est pas une histoire dont je suis forcément très fier, mais je suis certain qu'elle t'amusera beaucoup. Alerte spoiler : tu ne vas pas comprendre 100 % de l'histoire dès la première écoute. D'accord, certains comprendront 80 % de l'histoire, d'autres en comprendront 60 %, mais peu importe. Le plus important, c'est que, à la fin de cette vidéo, à la fin de cette leçon, après plusieurs écoutes avec mes explications, tu seras capable de comprendre 100 % de l'histoire, l'intégralité, la totalité de mon histoire.

Alors, comment va se dérouler cette leçon ? Elle va se dérouler en quatre étapes. Tout d'abord, je vais te passer l'histoire une première fois sans sous-titre. D'accord, donc c'est juste pour te relaxer et pour essayer de comprendre d'une façon, je dirais, globale, cette histoire que je vais te raconter. Donc cette première écoute, c'est juste pour te relaxer, d'accord ? Tu ne vas pas tout comprendre, mais ce n'est pas

---

+ **Cours, podcasts, activités interactives sur [www.lefrenchclub.fr](http://www.lefrenchclub.fr) !**

# 4. L'Échappée nocturne

w w w . l e f r e n c l u b . f r

grave. Puis, je vais te passer mon histoire pour progresser en français une deuxième fois, et lors de cette deuxième écoute, tu auras la transcription, mais attention, il s'agira d'une transcription partielle, c'est-à-dire que j'aurais laissé certains espaces en blanc. Et ces espaces en blanc correspondent aux mots-clés de notre histoire. Donc les mots-clés, ce sont des mots généralement d'un niveau un petit peu plus avancé, des mots, je dirais, d'un niveau B2 ou C1, sur lesquels repose notre histoire. Enfin, tu auras une troisième écoute qui va te permettre de vérifier ta compréhension, voir si tu avais bien retrouvé tous les mots-clés.

À la suite de ces trois écoutes, arrive notre 4e partie. Dans cette 4e partie, je vais t'expliquer, phrase par phrase, structure par structure, mot par mot, toutes les parties de l'histoire que tu n'auras pas comprise. Généralement, j'aime bien clôturer, j'aime bien terminer cet exercice en te passant une dernière fois, euh, l'écoute, sans les sous-titres, et tu verras que toi aussi, avec un peu d'entraînement et beaucoup de méthodes, tu es capable de comprendre 100 % d'une histoire en français.

Allez, avant de commencer, tu connais le rituel. Tu me mets un énorme like à cette vidéo, d'accord ? Tu penses à t'abonner à la chaîne Le French Club, si ce n'est pas déjà fait, en activant la petite cloche, parce que chaque semaine, je vais mettre du contenu pour toi, oui, pour toi qui apprend le français.

Tu es prêt ? Première écoute,

## [Première écoute]

Super ! Donc maintenant, je vais te passer ce document une deuxième fois, d'accord ? Et tu vas devoir te concentrer sur les mots-clés, c'est-à-dire tous les espaces que j'ai laissés en blanc dans la transcription. Donc, concentre-toi sur ces mots-là.

Deuxième écoute !

## [Deuxième écoute]

Génial, j'espère que tu as pu remplir un maximum d'espaces que j'ai laissés en blanc. On va vérifier ça tout de suite avec cette troisième écoute. Alors, cette fois-ci, tu vas avoir la transcription intégrale avec TOUS les mots-clés. Est-ce que tu les as trouvés ?

## [troisième écoute]

## 4. L'Échappée nocturne

w w w . l e f r e n c l u b . f r

Donc, le premier mot clé, c'était « interne » ou « une interne ». Un interne, c'est une personne, c'est un élève qui étudie au lycée, mais qui ne rentre pas chez lui ou chez elle le soir, qui mange au lycée et, surtout, qui dort au lycée. C'est un synonyme du mot « pensionnaire ». D'accord, et, en effet, lorsque j'étais au lycée, lorsque j'étais lycéen, eh bien, j'étais interne. Je ne rentrais pas chez moi le soir, et je retrouvais mes parents et mes frères seulement le weekend.

Alors, je t'ai dit que j'étais interne dans un lycée « bordelais ». « Bordelais » ou « bordelaise » signifie tout simplement originaire de la ville de Bordeaux. C'est une ville qui est située dans le sud-ouest de la France. Je pense personnellement que c'est la plus jolie ville de France. Est-ce que tu connais cette ville ?

Au début de l'histoire, je te raconte que je suis particulièrement ravi de me retrouver à la même table que cette Matilda. « Ravi » signifie que j'étais très content, j'étais très heureux d'être à la même table que Matilda. Ensuite, je t'ai placé une expression familière, c'est-à-dire que c'est une expression que tu peux réutiliser avec tes amis francophones, mais que je te déconseille d'utiliser dans un cadre plus formel. C'est l'expression « en pincer pour quelqu'un », qui signifie avoir des sentiments pour une personne, avoir des sentiments d'amour pour une personne. Donc, au lycée, j'en pinçais pour Matilda, mais pour Matilda, je n'étais qu'un bon copain, c'est-à-dire que j'étais un ami proche, un ami stable, mais seulement un ami.

Et d'ailleurs, point de grammaire intéressant, j'ai utilisé la structure « je n'étais qu'un bon copain » avec le mot « que ». Cette structure s'appelle, en français, la restriction, et c'est une structure grammaticale qui est une négation incomplète. C'est comme si je disais : pour Matilda, j'étais seulement un bon copain. Je peux dire : j'étais seulement un bon copain, ou dire : je n'étais qu'un bon copain.

Alors, puisque je te parle de la grammaire, laisse-moi te montrer une chose sur ce premier paragraphe. Tu te rends compte que tous les verbes, ou pratiquement tous les verbes, « étais », « savais », « répétais », « trouvais », sont conjugués à l'imparfait ? Pourquoi ? Parce qu'avec ce premier paragraphe, l'histoire n'a pas véritablement commencé. Je ne fais que poser le contexte de l'histoire.

Alors, ça, c'est mon conseil de professeur : lorsque tu racontes une histoire au passé, que ce soit à l'oral ou à l'écrit, par exemple, si tu vas passer l'examen du DELF, mon conseil, c'est dans le premier paragraphe d'utiliser uniquement l'imparfait, parce que tu vas poser le contexte de l'histoire. Où c'était, d'accord ? Alors, mon histoire, c'était dans un lycée, dans un internat d'un lycée de Bordeaux, quand, quand j'étais adolescent. Tu vois ? Mais là, mon histoire n'a pas commencé, donc j'utilise uniquement l'imparfait. Donc, je t'invite à faire la même chose.

## 4. L'Échappée nocturne

w w w . l e f r e n c l u b . f r

Et quand commence l'histoire ? Eh bien, elle commence dans le deuxième paragraphe, lorsque je dis qu'un camarade, William, a lancé une question aux filles. Il a lancé, c'est un passé composé, d'accord ? Et notre réaction, c'est que nous avons tous ri. C'est ce passé composé qui est la première action de l'histoire. C'est là que commence véritablement mon récit.

Alors, pourquoi nous avons tous ri ? Parce que nous savions que, à 22h, il y avait l'extinction des feux. Et l'extinction des feux, dans un internat, c'est le moment où on doit éteindre toutes les lumières, et on doit se préparer à dormir.

Je t'ai dit que les deux filles, Matilda et Camille, ont accepté le défi. Le défi, c'est quelque chose de dur à faire, de dur à réaliser, de compliqué à réaliser, d'accord ? Ça demande des efforts pour être réalisé. C'est un synonyme du mot « challenge ». Un défi, un challenge, c'est la même chose.

Donc, si tu comprends maintenant le mot « interne », le mot suivant, « internat », sera facile pour toi. L'internat, en effet, c'est l'endroit où les internes restent le soir. Eh, après avoir étudié toute la journée, eh bien, ils vont rester dans un internat.

Alors, j'ai utilisé une deuxième expression familière. Je ne suis pas sûr que tu l'aies comprise. C'est l'expression « faire le mur ». Faire le mur, ça signifie sortir en cachette, s'échapper, d'accord ? D'une école, d'un internat, sans en avoir la permission. Parce qu'en effet, je n'avais pas la permission de sortir du dortoir, et encore moins de m'approcher du dortoir des filles, bien évidemment.

Donc, cette nuit-là, j'ai fait le mur. Et je te dis que je n'avais jamais fait le mur auparavant. « Auparavant », c'est un adverbe qui signifie avant l'histoire, d'accord ? Il sert à exprimer une antériorité. Et d'ailleurs, tu vois que cette antériorité, elle est également exprimée avec l'utilisation du plus-que-parfait dans cette phrase : je n'avais jamais fait le mur auparavant. « Je n'avais jamais fait », c'est bien un plus-que-parfait, d'accord ?

Donc, pour raconter mon histoire, eh bien, on utilise l'imparfait ou le passé composé pour les événements, ou pour les situations, pour le contexte. Mais tout ce qui est antérieur, c'est-à-dire tout ce qui s'est passé avant l'histoire, eh bien, je dois utiliser le plus-que-parfait.

Puis, je t'ai dit que William et moi, nous feignons de dormir. « Feignons », c'est le verbe « feindre », qui signifie faire semblant, d'accord ? On faisait semblant de dormir. Nous feignons de dormir. Ce verbe, feindre, il n'est pas facile à conjuguer, donc je te mets la conjugaison ici : je feins, tu feins, il feint, nous feignons, vous feignez, ils feignent. Ça, c'est la conjugaison au présent, d'accord ? Et dans mon histoire, il est, euh, ce verbe est conjugué à l'imparfait.



## 4. L'Échappée nocturne

w w w . l e f r e n c h c l u b . f r

Donc, nous sommes sortis à minuit 10 du dortoir des garçons. Le dortoir, c'est, euh, l'endroit où dorment les internes, la grande salle où dorment, hein, où dorment les élèves qui sont internes. Donc, la différence entre internat et dortoir, c'est que internat, c'est plus général, et dortoir, c'est spécifiquement et très précisément la chambre où nous dormions.

Alors, un autre verbe que j'ai utilisé dans mon histoire, qui n'est pas très facile à comprendre, peut-être, c'est le verbe « longer ». Longer, ça veut dire marcher ou éventuellement rouler le long de quelque chose. Par exemple, longer une côte, d'accord ? Quand on roule près de la mer, ou longer un mur, comme dans mon histoire.

Un autre mot qui n'était peut-être pas très facile, c'était le mot « lampadaire ». Les lampadaires, ce sont tout simplement ces grandes lampes qui sont installées sur un poteau pour éclairer un espace public, comme une place ou comme une rue.

Et nous avons évidemment eu très peur quand nous nous sommes rendu compte que Monsieur Solaire, le conseiller d'éducation, patrouillait, d'accord ? Patrouiller, ça veut dire faire une patrouille, se déplacer en surveillant, en vérifiant que tout allait bien. La police, par exemple, peut patrouiller. Mais je crois que j'aurais préféré avoir affaire à la police qu'au conseiller d'éducation, Monsieur Solaire.

Et évidemment, quand nous avons vu qu'il patrouillait, nous nous sommes rapidement cachés dans un buisson. Un buisson, c'est une plante basse, plus petite qu'un arbre, avec beaucoup de branches, un buisson.

Et enfin, nous sommes arrivés au pied du dortoir des filles. « Au pied de », c'est un synonyme de « en bas de ». Évidemment, un dortoir n'a pas de pied, d'accord ? Mais pour éviter « en bas de », eh bien, je t'invite à utiliser parfois « au pied de ». Nous avons attendu 10 minutes, 20 minutes, toujours pas de Matilda et de Camille, et il a commencé à pleuvoir abondamment. « Abondamment », signifie de façon abondante, de façon importante. Il ne pleuvait pas un petit peu, non, il pleuvait beaucoup. Il pleuvait de façon abondante. Il pleuvait abondamment.

Et je t'ai mis une dernière expression familière que les Français utilisent beaucoup. Donc, pareil, tu peux la retenir. C'est « faire la tête à quelqu'un ». Faire la tête, est-ce que tu connais cette expression ? Faire la tête, c'est montrer son mécontentement, montrer que nous ne sommes pas contents à une personne, hein, en refusant généralement de lui parler.

## 4. L'Échappée nocturne

w w w . l e f r e n c h c l u b . f r

Donc, Matilda était très surprise que je lui fasse la tête, parce que je ne lui faisais jamais la tête. Est-ce que tu as aimé mon histoire, d'accord ? Je pense que c'est l'une des plus grosses bêtises que j'ai faites au lycée. Je pense que nous risquions, euh, l'exclusion, au moins l'exclusion temporaire du lycée, de l'internat. Nous aurions été obligés de partir une semaine ou deux semaines du lycée. Mes parents n'auraient vraiment pas été contents.

Et d'ailleurs, je pense qu'ils vont l'apprendre en regardant cette vidéo, mais voilà, on a eu l'intelligence de ne pas se faire prendre. Je n'étais pas un méchant garçon, mais il pouvait m'arriver parfois de faire quelques bêtises. D'ailleurs, c'est intéressant de savoir quelle est la plus grosse bêtise que tu as faite lorsque tu étais au lycée, au collège. Est-ce que, comme moi, il t'est arrivé de faire des grosses bêtises ? Eh bien, tu peux me raconter ton histoire, l'histoire de ta plus grosse bêtise, euh, que tu as faite au collège et au lycée, dans les commentaires de cette vidéo.

Allez, on se fait plaisir, on va écouter une dernière fois ce document sonore, sans transcription, sans rien, et cette fois-ci, je suis sûr que tu vas tout comprendre..

### [quatrième écoute]

Alors, est-ce que tu as tout compris ? Oui, donc tu vois qu'avec un petit peu d'entraînement, en répétant deux ou trois fois les écoutes, et surtout avec une bonne technique, tu es capable, toi aussi, de tout comprendre. Je te félicite. J'espère que tu as aimé la leçon du jour. J'espère que tu as appris beaucoup de français aujourd'hui. D'ailleurs, si tu aimes apprendre le français, je t'invite à devenir membre du club de français, 100 % en ligne. Tu y trouveras des cours exclusifs que je ne monte pas sur YouTube. Tu y trouveras également des activités interactives amusantes, des PDF à télécharger, des podcasts et plein d'autres choses encore. Donc, le bandeau apparaît ici et l'adresse, c'est [www.lefrenchclub.fr](http://www.lefrenchclub.fr). De toute façon, je vais te laisser, bien évidemment, le lien dans la description de la vidéo. Je te remercie d'avoir regardé cette vidéo, d'avoir bien participé et je te dis à la semaine prochaine pour une nouvelle vidéo du French Club.

**Le French Club  
Online**

**Clique ici pour t'abonner**



**+ Cours, podcasts, activités interactives sur [www.lefrenchclub.fr](http://www.lefrenchclub.fr) !**